الباب الأول

المقدمة

أ. الخلفية

من الناحية اللغوية، نعلم أن علم الفيلولوجيا مشتق من كلمتين : "فيلوس " و"لوغوس" أي "حب الكلمة" (شبلي, ١٩٦١ : وجنفورت, ١٩٤٧) فى (بارید و احرون, ١٩٨٥). ويعد الفيلولوجيا من العلم الذي ظهر منذ القرن الثالث . نال الفيلولوجيا اعترافا واسعًا لإستعماله الذى معترف به نسبيا و يلقب بعدة ألقاب مثل: معرض العلوم، الأدب العلمي و علم اللغة.

ولا شكّ أننا نعرف هؤلاء أسماء مثل: إيراتوستينس، وأرسترخس، وكريتس، ومَلّوس، وديونيسيوس, فهم من أول المرء من يبحث هذا العلم. وقد مرّ علم الفيلولوجيا بمراحل متعددة من التقدّم والازدهار والانحسار حتى وصل إلينا اليوم كا العلم الذي يحب بعض الأنسان البحث عنه. وكان الفيلولوجيا في بداياته مختصًا بدراسة اللغات الكلاسيكية كاليونانية واللاتينية، ثم انتشر و امتد الى اللغات الحديثة والوطنية.

و أسسا أن العلم الفيلولوجيا هو علم جذاب للتدريس و البحث بشكل العميق. فمن خلاله يمكننا دراسة المخطوطات القديمة، مستعينين بعلوم أخرى. وفي هذا الحال، نكتشف أمورًا جديدة لأن الفيلولوجيا يمثل البواب بين الماضي والحاضر. يرى العالِمان ج. س. بادودو وسطان محمد زين (ج. س. بادودو وسطان محمد زين : ١٩٩٤) أن الفيلولوجيا تهتم بدراسة المخطوطات القديمة وتحليلها على أنها أعمالًا أدبية لفهم اللغة و الأدب و الثقافة من خلال الكتابة تلك المخطوطات.

و يُعدّ مهما محتوى المخطوطة مخطوطة أدبيَّة، لأن عملية الفيلولوجيا تجري في نطاق الأدب، ولكن نتائجها قد تُصنَّف حسب مكان المخطوطة. ولهذا يكون الفيلولوجيا علم

من العلوم الموصى بها بشدة لأنها ولو كانت في ظاهرها أدبية فهي تبحث عن موضوعات متعددة حسب مضمون المخطوط.

ومن خلال المخطوطات، يمكننا الاكتشاف على القصص، الحكم، والأشعار، وغيرها. ولمعرفة تلك الحال نحتاج على العلم الفيلولوجيا أساسا ولو يستعان بعلوم أخرى.

كما بحثنا فى السابقة ، فإن الفيلولوجيا بمعنى "حب الكلمة"، لذالك الباحث الذي يوجه المخطوطة سيبحث باجتهاد لتحليل كل كلمة و كل حرف فيه. و لو كان كثير الصفحات، يجب على الباحث ان يحلل على محتوى المخطوطة جيدا لتكون المخطوطة مخطوطة لا تخونه على المؤلف الأصلي. ولتحقيق هذا الهدف، ينبغي للباحث أن يهتم ويعتني بكل كلمة اهتماما جيدا ويصلح الأخطاء حسب الطريقة المعتمد إذا وجد المخطئة. وذلك من أجل الحفاظ على أصالة النص و يتيح الفرصة لدى القارئ تيسيرَ فهمه.

وترى المحاضرة إليس سورياني، وهي المحاضرة الفيلولوجيا في جامعة باجاجاران، أن الفيلولوجيا تملك دورًا في البحوث متعددة. فكما أن الملح يعطى الطعم للطعام، كذلك الفيلولوجيا يكون علما ينصره على كثرة العلوم علما مساعدا، سواء كان من حيث المنهج أو النتائج ولعكس . فتحتاج الفيلولوجيا على علم من علوم أخرى، كما أن الملح نفسه مركب من عناصر مختلفة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

وفي حياتنا، نعلم أن قد مرّ الإسلام عصار ذهبيا، خصوصا في العصر الدولة العباسية.(ولدان و عنيس , ٢٠٢٠ : ٥٩ – ٧٢) ففي هذا العصر وُجدت علوم وتكنولوجي مثل: الرياضيات والعلوم الطبيعية و غيرهما وكان العلماء المسلمين يحتملون محلا كبيرا و ينالون احتراما كثيرا فى تلك العصر. ففي عصرنا الآن، لا يزال بعض المسلمين يسهمون في الاكتشافات، و لو كان لا يشهر كعصر الماضى.

ويؤمن المسلمون بأن الإسلام هو قمة كل العلوم منها كاحتراق الخشب عند ملامسة النار حتى ظاهرة الشروق و الغروب الشمس كل يوم اللذان مكتوب فى القرآن الكريم. وهذه الأمور الرائعة تستحق الحفظ لتكون معرفة جديدة في زماننا.

ولمعرفة هذه الأمور تكون كل العلوم مكتوبة حسب طريقة الكتابة في زمانها. فإذا ألّف العلماء كتبًا ليورّثوها فى العصر العباسي فجُمع القرآن الكريم في زمن عثمان بن عفان واستمر إلى يومنا هذا. ومن هنا, علينا أن نُحيي بتحليل هذه المؤلفات ونشرها بأسلوب كي يسهل فهمه. لكن، من الضروري ان نعرف هوية المخطوط؛ فهي البداية فى البحث المخطوطات.

فإن دراسة المخطوطة تهدف ان تكون نتائجا يسهل فهمها للقارئ. ونتائج هذه الدراسة لا تبقى أوراق تحتاج إلى بحث فحسب، بل تصبح مادة جاهزة للقراءة. ولذالك الغرض ترجمة المخطةطة تكون خطوة من خطوات مهمة لفهم النص.

وحين نبحث المخطوطة لاسيما مخطوطة أجنبية، لا بدّ أن نفهم لغته فعلينا ان نتعلم لغة المخطوطة ثم خلال البحث لابد علينا ترجمة المخطوطة حتى يفهمون القارئون بدون مشقة فى الترجمة المخطوطة.

نجد أن المخطوطات تختلف أشكالها لان المخطوطة هي مكتوبة و سنجد الكتابة المخطئة كتابة أو قاعدة و غيرهما.

كان البحث الذى يذكر ان فى البخث النص او المخطوطة نحتاج أحيانًا إلى دراسة لهجات مختلفة لان لها تأثير كبير على المحتوى المخطوطة (برامونو و آخرون , ٢٠١٨ : ٢٤-٣٥)

وهذا ما يؤكد أن الفيلولوجيا يحتاج إلى العلوم أخرى.

و من احد المخطوطة الأجنبية التى يبحثونها الناس, وحدت فى التاريخ ٧ من يولى ٢٠٢٢ ان فهرست الفرقة من المكتبة برلين المخطوطة بالموضوع " السموط التسعة المعلقة من أشعار العرب " اي جماعة من تسعة الأشعار المعلقات " و هي تكون مخطوطة من المخطوطات الأجنبي و يستطيعون المرء بحث ذالك.

البحث المخطوطة يحتاج على تحقيق المخطوطة دائما. إذا كالباحث سنجد الكلمات و الكتابة التى لم تكن صحيحة ثم نصلحها حسب المصادر نستعملها فى إصلاح الكتابة

كان البحث الذي يذكر ان الإستعمال الحبرة الحمراء للموضوع من العلامة الكتابة فى القرن التاسع ميلاديا . (ديروش,ف : ١٩٩٢). ومع ذالك, تدل هوية المخطوطة ان الكتابة المخطوطة تتم فى السنة ١٠٧٧ هـ او القرن ١٦ ميلاديا تقريبا. و لو كان اليمن لا تستعمل النقطة فى الزمان الماضى, يكون يحي بن يعمر (١٢٩هـ \ ٧٤٦ م) مؤسسا من المؤسسين الذى يعطى النقطة (آدم غاتسك, ٢٠٠٨) لأحروف الهجائية ولو كان جامدا انتشاره. فتكون الكتابة بدون النقطة من الأمر المهم فى تحقيق المخطوطة.

ومن الأخطاء التي وُجدت في هذه المخطوطة، هي :

في الصفحة الأولى، نجد بعض الحروف التي كتبت دون علامات فى كتابته، مثل حرف القاف بدون نقطة وحرف الياء كذلك بدون نقطة

وفي الصفحة الرابعة، هناك خطأ في كتابة اللإملاء و هي كتابة الهمزة. كتب فى المخطوطة "ان" بدون الهمزة. وهذا غير صحيح لأنها من الهمزة القطع فلابد إستعمال الهمزة على الآلف " إن ".

ومن المعروف أن الفيلولوجيا هي علم من العلوم لها مكانة ترتبط ارتباطة وثيقة بالعلوم الآخر. وهي في ذاتها علم لديها علاقة تبادلية بالعلوم الآخر. و كانت الفلولوجيا تكونان علم يساعد بها العلوم الأخرى او علم يحتاج على مساعدة العلوم الأخرى . فباختصار أن فى البحث المخطوطة و تحليل المخطوطات الفيلولوجية تتطلب علوما مساندة او تكون معارف جديدة تفيد مجالات أخرى.

لذالك فإن نتائج هذا البحث ستساعد العلوم الأخرى، سواء كان من خلال اكتشاف جديد أو قاعدة بيانات أو مادة للنقد العلمي.

ب. تحديد البحث

إنّ الكتابة أمرٌ ممتع. فوجود القواعد النحوية يجعلها خيار من الخيارات التي يفضلها الناس كهواية. وبجانب ذالك إنّ الكتابة يمارسها كلّ إنسان فى هذه الأرض ولو بكتابة حرف واحد. وفي عالم الكتابة العلمية إن الكتابة لا تعني بمجرد وضع الحبرة على الورق بل مراعاة الدقة في اختيار المفردات وعلامات الترقيم.

و كذالك فى المخطوطات فمهما كانت الكاتبة لها خبرة كثيرة فى الكتابة لا يستحيل عليها وجود الأخطاء أثناء الكتابة. وهذه هي قمة من دراسة المخطوطة بالفيلولوجيا. إضافة إلى ذلك فإن لكلّ مخطوط خصوصية وهوية تميزها بمحطوطة الأخرى. و مع ذالك وضع الباحث الأسئلة البحثية الآتية:

١. ما المضمون من مخطوطة "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ"؟
٢. كيف وصف مخطوطة "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ"؟
٣. كيف طريقة تحقيق المخطوطة "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ مِنْ المعَلَّقَةُ أَشْعَارُ العَرَبِ"؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

ج. أهداف البحث

بناءً على صياغة المسائل السابقة، فإنّ أهداف هذا البحث هي ما يلي:

١.تحليل مضمون الأشعار في مخطوطو "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ."

٢.وصف المخطوطة "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ."

٣. تحقيق المخطوطة " السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ " و تصحيح الأخطاء من الكتابية فيه حتى يكون نصّا سليما وصحيحا.

د. فائدة البحث

عرفنا أن في البحث شيئ لا يخلو فوائد يمكن أن يجنيها الباحث أو المستفيد من نتائجه. وفوائد هذا البحث تنقسم إلى:

١. الفائدة النظرية:

أ. تقديم المساهمة الزائد فى البحث, خصوصا فى الدراسات الفيلولوجية التى يمكن تطويرها أو اعتمادها كخطوة تمهيدية.

ب. يكون دفع الأول للباحثين فى الدخول عالم المخطوطات او ما يرتبط بها من علوم المخطوطة.

٢. الفائدة التطبيقية:

أ.يكون مرجعا او مصادرا يعين بها القارئ فهم كل الاحوال التى تتعلق بالبحث من مضمون المخطوطة و تحقيق المخطوطة والمنهج التحليلى والترجمة.

ب. يُوفر الفرصة للقراء فهم المخطوطة بسهولة و يحفظ على المخطوطات المهددة بالضياع.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

هـ. الدراسات السابقة

في إعداد أيّ بحث علمي نحتاج على المصادر الزائدة حتى نعرف الفكرة العامة من البحث وضمان أصالة الموضوع اي نأكد ان المخطوطة التي بحثناها هي المخطوطة الجديدة لم يكن أحد يبحث عنه و له الطريقة و المنهج المختلف. ويُعدّ مخطوط "السُّمُوطُ التِّسْعَةُ المعَلَّقَةُ مِنْ أَشْعَارُ العَرَبِ "مخطوطة جديدة ذو طابع أصيل.

أثناء إعداد هذه الرسالة، هذه هي بعض الدراسات السابقة التي استخدمت علم الفيلولوجيا في تحليلها، ومنها:

١. رسالة كتبتها مُتيارة جنّة الزهراء نصوتيون سنة ٢٠٢١ بموضوع: *"مخطوط كلمتي الشهادة: تحقيق النص وتحليل المضمون"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتبت الباحثة الرسالة عن موضوع التوحيد، بما فيه الشهادتان وتوحيد الصفات والنبوّة. استخدمت الباحثة المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهي نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٢. رسالة كتبتها فيرا نورفيترياني سنة ٢٠٢١ بموضوع: *"مخطوط حكاية بلوكيا في ضوء الفيلولوجيا والبنية السردية لألجيرداس جوليان غريماس"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتبت الباحثة الرسالة عن قصة بلوكيا. استخدمت الباحثة المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهي نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب." ولن هناك الفرق لأن فيه البحث الزائد.

٣. رسالة كتبها محمد زكي محرم سنة ٢٠٢١ بموضوع: *"مخطوط المعراج من بونتيت بيسنترن"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي

الحكومية الإسلامية باندونغ. كتب الباحث الرسالة عن قصة الإسراء والمعراج رسول الله صلى الله عليه و سلم. استخدم الباحث المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهو نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٤. رسالة كتبتها سَسكيا قُطر النَدى سنة ٢٠٢١ بموضوع: *"تحقيق نص المخطوط الفتوحات المنطقية: دراسة فيلولوجية"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتبت الباحثة الرسالة عن علم المنطق كما ورد في أربعين رسالة كتبها موسى بن إبراهيم. استخدمت الباحثة المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهي نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٥. رسالة كتبتها إيمس رسمواتي سنة ٢٠١٩ بموضوع: *"مخطوط بيان الله للشيخ ك.هـ. عبد المحيي"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتبت الباحثة فى الرسالة عن موضوع التصوف، كالتزكية والمعرفة والتوحيد. استخدمت الباحثة المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهي نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٦. رسالة كتبها سَمسول هداية سنة ٢٠١٩ بموضوع: *"مخطوط برناتا إستري كا شاروجي: تحقيق النص ودراسة فيلولوجية"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتب الباحث الرسالة عن العلاقة بين الزوج والزوجة، مع رسالة توجيهية للابتعاد عن الباطل واتباع الحق. استخدم الباحث المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على

مخطوط واحد، وهو نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٧. رسالة كتبتها ميدا فاديلا سراسواتي سنة ٢٠١٨ بموضوع: *"مفهوم العقيدة في مخطوط علوم الدين الإسلامية"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتبت الباحث الرسالة عن تعليمات الدين الإسلامي . استخدمت الباحثة المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهي نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٨. رسالة كتبها آه حسَيني سنة ٢٠١٨ بموضوع: *"مخطوط ديوان أبي الأسود الدؤلي: دراسة فيلولوجية"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. تبحث الباحثة عن أشعار أبي الأسود الدؤلي. استخدم الباحث المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهو نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

٩. رسالة كتبها سُبريادي عزيز فبريانا سنة ٢٠١٧ بموضوع: *"مخطوط حكاية عبد الصمد: تحرير النص ودراسة البنية"* . أُعدّت في كلية الآداب والعلوم الإنسانية, جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. كتب الباحث الرسالة عن قصة أمير المؤمنين عمر بن الخطاب الذي يتبع القرآن و الحديث وتعليمه لابنه عبد الصمد. استخدم الباحث المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهو نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

١٠. رسالة كتبها رندي يناير سنة ٢٠١٧ بموضوع: *"مخطوط بهجة العلوم في شرح بيان عقيدة الأصول: دراسة فيلولوجية"* . أُعدّت هذه الرسالة في كلية الآداب

والعلوم الإنسانية، جامعة سونان غونونغ جاتي الحكومية الإسلامية باندونغ. في هذه الرسالة، حاول الباحث شرح محتوى المخطوطة التي تبحث حول التوحيد، كالإيمان و هي أركانه الستة. استخدم الباحث المنهج القياسي، أي أن الدراسة اعتمدت على مخطوط واحد، وهو نفس المنهج الذي سأستخدمه في دراستي لمخطوط "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب."

و. الإطار الفكري

في دراسة المخطوطات، نواجه مصطلح "نقد النص". يعتقد بعض الناس أن تحقيق المخطوطة ليست جزءًا من البحث العلمي، لكن في علم الفيلولوجيا، يكون هذا الأمر أمرا مهما لابد فيه. بناءً على أساس "نقد المخطوطة" ، يصبح تحقيق المخطوطة جانب من الجوانب الأساسية في دراسة المخطوطات حتى تكون المخطوطات التى نفهمها سهولة.

لا شك ان في دراسة المخطوط توجد عدة مناهج يمكن اعتمادها. والمخطوط الذي سيُعرض الجمهور يمرّ بعمليات مختلفة حسب المنهج الذي يختاره الباحث. ومع ذلك، فإن الرؤية الأساسية من دراسة المخطوط تبقى واحدة، وهي إعادة كتابة المخطوط بمضمون تُقارب مقصود المؤلف الأصلي او وتطابقه.

وفي هذا السياق، يذكر بَرِيد أن في دراسة المخطوطات سنواجه خمسة مناهج، وهي: المنهج الحدسي، المنهج التوفيقي، المنهج الموضوعي، منهج الأساس، ومنهج النسخة الواحدة. وتُعد هذه المناهج مناهج نقد المخطوطات قائمة على الطبعات المختلفة التي ظهرت بعده.

أما المنهج الحدسي فهو منهج يعتمد على الحدس الباحث، حيث يختار الباحث نصا معينا باعتقاد انه الأقدم. وقد استُخدم هذا المنهج حتى القرن التاسع عشر قبل ظهور المنهج الموضوعي.

فالمنهج الموضوعي الذي ظهر سنة ١٨٣٠ هي المنهج يعتمد على مفهوم "شجرة النسب النصية "(ستما) وفي هذا المنهج، يقوم الباحث بمقارنة المخطوطة المختلفة ويستنتج أن هناك أصلًا واحدًا بناءً على الأخطاء المتساوية بين المخطوطة. فإذا وُجدت سبعة النصوص مثلًا، وثلاثة منها تتضمن أخطاءً متطابقة، فيُستنتج أن هذه النسخ الثلاث هي من مصدر واحد.

أما المنهج التوفيقي، وكما يدل اسمه، فهو منهج يقوم فيه الباحث بدمج محتويات المخطوطة المختلفة، بناءً على فكرة أن محتوى تلك النسخ لا يختلف كثيرًا. وباستخدام هذا المنهج، يتم إنتاج المخطوطة جديدة تتكون من عناصر متعددة من المخطوطة المبحوثة.

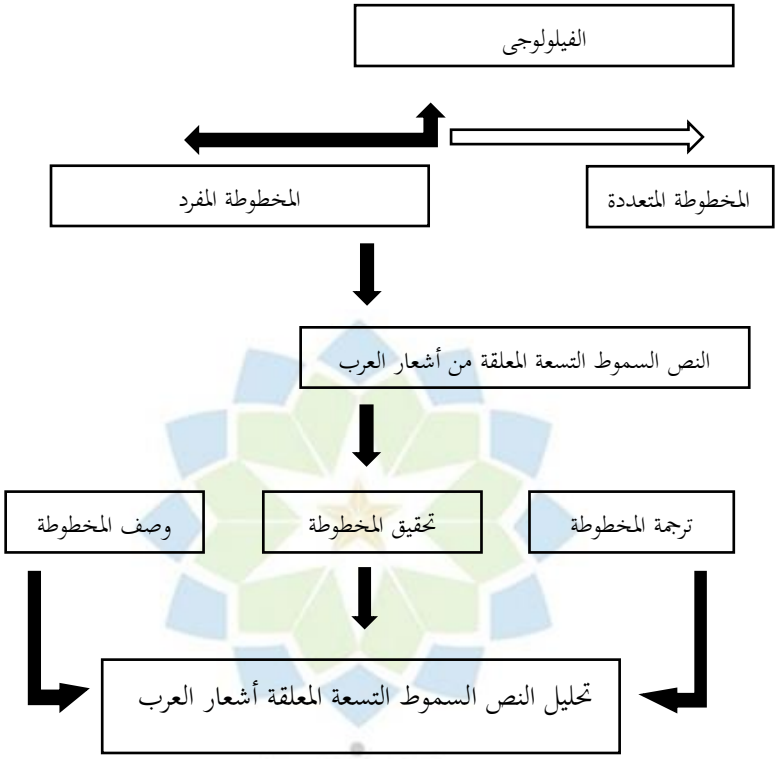
المنهج الرابع، وهو منهج الأساس، يقوم على اختيار المخطوطة الأحسن من بين المخطوطات المتوفرة. لكن هذا لا على الحدس فحسب بل وفق معايير علمية تشمل علم الأدب، واللغة، والتاريخ، وغيرها.

وأخيرًا، منهج المخطوطة الواحدة. ويختلف عن باقي المناهج بأنه لا يعتمد على المقارنة أو الاختيار بين عدة المخطوطة ، بل يعتمد على المخطوطة واحدة . وينقسم هذا المنهج إلى قسمين, هما المنهج المعياري و هو يهدف إلى تسهيل فهم المخطوطة للقارئ فيُحرَّر المخطوطة بأسلوب واضح. و المنهج الثانى هي منهج الدبلوماسي الذى يركز على المحافظة المخطوطة الأصلية دون تعديلات.و هذا قد يجعل فهم المخطوطة صعبًا عمليًا.

لكن في مصدر آخر، ذُكر أن "نقد المخطوطة" يُقسم إلى منهجين رئيسيين. فمنهج المخطوطة المتعددة يتفرع إلى أربعة مناهج سابقة. و منهج المخطوطة الواحدة ينقسم كما ذكرنا أعلاه.

بناءً على ذلك، فإن المنهج الذي اخترته لا يتعارض كلا التقسيمين السابقين.حيث إنني سأستخدم "منهج النسخة الواحدة المعياري" الذي يتضمن عدة عناصر منها الحروف الرأسملية، تحقيق الأخطاء النصية، وغيرها.

وبعد البحث ,استنبط الباحث على أن الإطار الفكري في دراسة مخطوط: "السموط التسعة المعلقات من أشعار العرب "سيكون كما يلي:



: علاقة مباشرة

: علاقة غير مباشرة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

ز. نظام البحث

ان نظام البحث في هذا الدراسة تهدف إلى تسهيل فهم القارئ لمضمون الرسالة و كذالك يكون مميزة لكل مؤسسة أكاديمية. وبناءً على معايير الكتابة، هذه هي النظام البحث كما يلي:

الباب الأول, المقدمة، وتحتوي على خلفية البحث، تحقيق البحث، أهداف البحث، فوائد البحث و الدراسات السابقة و اساس التفكير و نظام البحث.

الباب الثاني, الإطار النظري. ويشمل دراسة حول المخطوطات، الفيلولوجيا، وتحليل المخطوطات وفقًا للمخطوطة المبحوث.

الفصل الثالث, يتضمّن التحقيق النقدي للنص، كاملا بالنقل الحرفي لمحتوى المخطوطة وترجمتها.

الفصل الرابع, يعرض مضمون المخطوطة.

الفصل الخامس, يتضمّن الخاتمة والتوصيات.

.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG